

VDO

CYCLECOMPUTING

BEDIENUNGSANLEITUNG

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

MANUALE D'INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO

INSTALACION Y OPERACIÓN MANUAL

HANDLEIDING

NÁVOD K MONTÁŽI A OBSLUZE

INSTRUKCJA OBSLUGI LICZNIKA

INSTALLATIONS OG BETJENINGSVEJLEDNING

BRUKSANVISNING

BRUKSANVISNING

ASENNUS JA KÄYTTÖOHJEKIRJA

C05+

Bedienungsanleitung VDO CYTEC C05+

Vorwort

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein VDO CYTEC Modell entschieden haben.

Je besser Sie mit diesem Modell vertraut sind, desto mehr Freude werden Sie beim Fahren haben.

Deshalb unsere Bitte:

Lesen sie die in dieser Bedienungsanleitung für Sie zusammengestellten Informationen.

Sie erhalten wichtige Hinweise zur Bedienung, damit Sie die technischen Vorteile Ihres VDO CYTEC C05+ voll nutzen können.

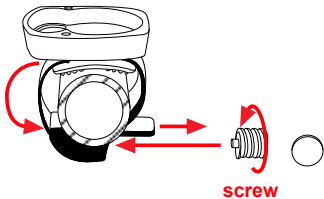
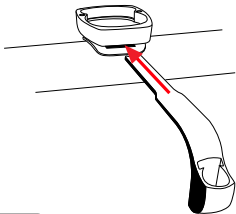
Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Radfahren mit VDO CYTEC
CYCLE PARTS GMBH

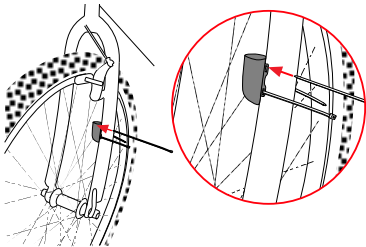
1. Montage

1.1 Montage der Lenkerhalterung

Die Lenkerhalterung ist für Lenker jeden Durchmessers geeignet. Überlegen Sie vor der Montage des Computers, mit welcher Hand, rechts oder links, Sie den Computer bedienen wollen. Entsprechend sollten Sie die Lenkerhalterung auf der rechten oder linken Seite des Lenkers montieren. Die Lenkerhalterung aufsetzen, die Schraubschelle einführen und mit der Feststellschraube anziehen.

Achtung: Probieren Sie erst aus, in welcher Position der Lenkerhalterung (Neigung) Sie die Anzeige des Computers am Besten ablesen können. Erst wenn Sie die richtige Position gefunden haben, können Sie die Schelle durch Anziehen der Schraube am Lenker befestigen.





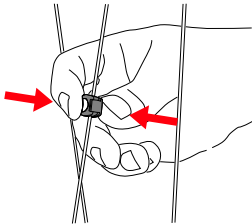
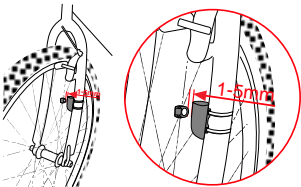
1.2 Montage des Senders

Entsprechend der Montage der Lenkerhalterung sollte auch der Sender an der gleichen Seite der Gabel montiert werden. Den Sender mit der Kurvenseite zu den Speichen montieren.

Achtung: Kabelbinder noch nicht fest anziehen, erst den Sender und den Magneten korrekt justieren, dann die Kabelbinder endgültig festziehen.

1.3 Montage des Magneten

Der Abstand zwischen Magnet und Sensor soll 1-5mm betragen.



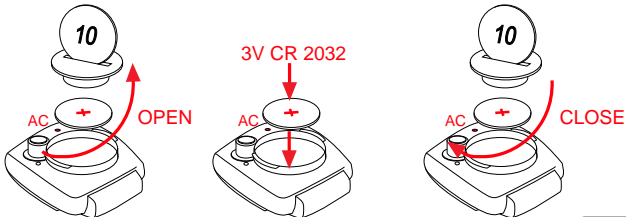
Wenn Sie diesen Abstand nicht erreichen können, verschieben Sie den Sensor und den Magneten entsprechend auf der Gabel bzw. auf der Speiche.

Achtung: Bitte nehmen Sie den Computerkopf aus der Halterung wenn Sie Ihr Fahrrad längere Zeit nicht benutzen (**Batterieverbrauch!**)

1.4 Einbau der Batterie in den Computerkopf

Der Computer wird ohne eingebaute Batterie ausgeliefert, um nicht unnötig Batterie zu verbrauchen. Vor dem ersten Start müssen Sie deshalb die Batterien noch einbauen. Batterie mit Pluspol (+) nach oben einlegen.

Achtung: Nach Einbau der Batterie geht der CYTEC C05+ **direkt** in den Einstell-Modus (Siehe Kapitel 5). Wenn der Computer nach einem Batteriewechsel nicht einwandfrei funktioniert, drücken Sie die AC-Taste auf der Rückseite des Computers.



1.5 Funktions-Indikator

Der CYTEC C05+ hat einen Funktions-Indikator ((1)).

Wenn Sie die Montage beendet haben und das Vorderrad Ihres Fahrrades drehen, sollte der Funktions-Indikator ((1)) blinken.

Wenn die Radgröße richtig im Computer eingestellt wurde, sollte auch die Geschwindigkeit angezeigt werden (Siehe Kapitel 5)

Wenn der Funktions-Indikator ((1)) nicht blinkt, **überprüfen** Sie:

Ist der Computerkopf richtig in der Halterung?

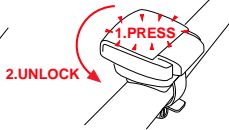
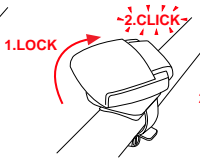
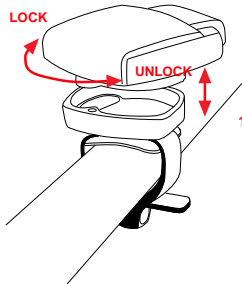
Ist der Magnet genau gegenüber dem Sensor montiert?

Stimmt der Abstand zwischen Sensor und Magnet (nicht größer als 5 mm)?

2. Twist-Click Montage des Computers in der Halterung

Für die VDO CYTEC Modellreihe wurde das TWIST-CLICK-System entwickelt. Der Computerkopf wird auf die Lenkerhalterung aufgesetzt und mit einem Dreh nach **rechts** bis zum Anschlag (**TWIST**) in die Lenkerhalterung eingerastet (**CLICK**).

Der Computerkopf lässt sich genauso einfach wieder von der Lenkerhalterung herunternehmen. Drücken Sie den Computerkopf leicht nach unten, dann drehen Sie den Computerkopf nach **links** bis zum Anschlag. Heben Sie den Computerkopf aus der Lenkerhalterung.



D

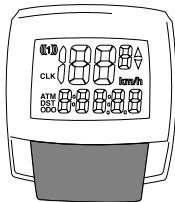
3. Die Informations-Funktionen des VDO CYTEC C05+

Ihr VDO CYTEC C05+ zeigt Ihnen folgende Informationen

- KMH-MPH** aktuelle Geschwindigkeits-Anzeige wahlweise in KMH oder MPH, mit automatischer Umrechnung aller KM-Werte in Meilen-Werte oder umgekehrt
- DST** Tageskilometerzähler, zählt die gefahrene Strecke einer Tages-Tour bis 999,99 in KM oder M
- ATM** Fahrzeit-Zähler, zeigt die bisherige Fahrzeit für die aktuelle Tages Tour an bis 9:59:59 (H:MM:SS), automatischer Start-Stop-des Fahrzeit-Zählers
- CLK** Uhr mit Anzeige im 24 STD-Format
- ODO** Gesamtkilometerzähler, zählt die insgesamt bisher gefahrenen Kilometer bis 99.999 KM oder M

Function

DST
ATM
CLK
ODO



4. Bedienung des VDO CYTEC C05+

Tastenbelegung

Der VDO CYTEC C05+ hat 1 Bedien-Taste

Diese Taste hat mehrere Funktionen

Die verschiedenen Funktionen der Taste sind in der Übersicht zusammengestellt.

Sie haben folgende Informationen in der Anzeige	Sie drücken Taste	Dauer des Tastendrucks	Was passiert?
DST-ODO-CLK-ATM	Taste	kurz (0,1 sec)	Die nächste Information DST oder ODO oder CLK oder ATM wird angezeigt
ODO	Taste	lang (5 sec.)	Der Einstellmodus für die Radgröße und für die Eingabe der Gesamtkilometer wird aufgerufen
CLK	Taste	lang (5 sec.)	Der Einstellmodus für die Uhrzeit wird aufgerufen
DST	Taste	lang (5 sec.)	Die Informationen DST-ATM werden gleichzeitig auf Null zurückgestellt

Achtung: Achten Sie immer genau darauf, welche Information Sie gerade in der Anzeige haben, bevor Sie die Taste lang (5 sec.) drücken.

5. Einstellmodus

Beim VDO CYTEC C05+ können Sie folgende Werte einstellen

Radumfang Einstellmodus wird aus ODO-Anzeige heraus gestartet

Uhr Einstellmodus wird aus CLK-Anzeige heraus gestartet

Gesamtkilometer Einstellmodus wird aus ODO-Anzeige heraus gestartet

Achtung: Beim erstmaligen Einlegen der Batterie oder nach einem Batteriewechsel geht der CYTEC C05+ automatisch in den Einstellmodus Siehe Kapitel 5.3

5.1 Einstellen der Radgröße

Damit der CYTEC C05+ die Geschwindigkeit und die gefahrene Strecke anzeigen kann, muß die Radgröße eingestellt werden. Die Radgröße ist gleich dem Umfang des kompletten Vorderrades inklusive Reifen.

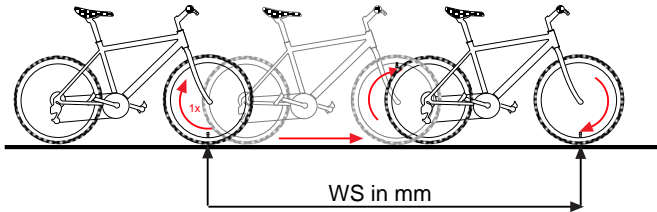
Als Standardwert ist abgespeichert für die Radgröße = 2124 mm

Achtung: Nach einem Batteriewechsel wird automatisch dieser Standardwert verwendet.

Wenn Sie diesen Standardwert nicht verwenden wollen, müssen sie nach einem Batteriewechsel die korrekte Radgröße für Ihr Fahrrad neu einstellen.

5.2 Wie wird die Radgröße korrekt gemessen??

Dazu stellen Sie Ihr Fahrrad so, daß das Ventil des Vorderrades genau senkrecht zum Boden zeigt. Markieren Sie diese Stelle mit einem Strich. Anschließend schieben Sie das Fahrrad so lange vorwärts, bis das Vorderrad eine Umdrehung gemacht hat, bis also das Ventil wieder senkrecht zum Boden steht. Markieren Sie erneut diese Stelle. Messen Sie jetzt mit einem Metermaß die Strecke von Markierung 1 zu Markierung 2. Der Abstand dieser beiden Markierungen ist Ihre Radgröße=Abrollumfang des Rades. Der so gemessene Wert wird als Radgröße in den Computer eingegeben. Wenn Sie die Anzeige in KM/KMH haben wollen müssen Sie die Radgröße in mm eingeben. Wollen sie die Anzeige in Meilen/MPH , müssen sie die Radgröße ebenfalls in mm eingeben.



5.3 Einstellen der Radgröße /Einstellen der Gesamtkilometer

Beim erstmaligen Einlegen der Batterie oder nach einem Batteriewechsel geht der CYTEC C05+ automatisch in den Einstellmodus für die Radgröße und die Gesamtkilometer.

Beginnen Sie dann mit Schritt 3.

Sie können den Einstellmodus für die Radgröße und die Gesamtkilometer aber auch zu jeder Zeit aufrufen, wenn Sie folgendermaßen vorgehen:

Schritt 1: Holen Sie die ODO Information in die Anzeige.

Schritt 2: Drücken Sie die Taste für 5 sec. In der Anzeige sehen Sie ein blinkendes Feld mit km/h oder m/h

Schritt 3: Mit der Taste können Sie auswählen, ob Sie KMH oder MPH angezeigt haben möchten. Sie drücken die Taste dann, wenn km/h oder m/h aufblinkt. Damit haben Sie festgelegt, das der CYTEC C05+ in KM oder Meilen messen soll.

Schritt 4: Wenn Sie die KMH oder MPH Anzeige ausgewählt haben, erscheint jetzt die Radgröße in der Anzeige. Nach einem Batteriewechsel erscheint der Standardwert für die Radgröße **2124**. Haben sie die Einstellung der Radgröße über ODO(siehe Schritt 1) aufgerufen, erscheint hier der zuletzt von Ihnen eingestellte Wert.

Wenn Sie nach einem Batteriewechsel den Standardwert (2124) als Radgröße verwenden wollen, drücken sie innerhalb von 2 Sekunden die Taste. Der Standardwert wird verwendet, der Computer geht in den normalen Anzeigemodus zurück.

Wenn Sie die korrekte, von Ihnen gemessene Radgröße (z.B.2257) eingeben wollen, machen Sie weiter mit Schritt 5.

Schritt 5: Haben sie innerhalb von 2 Sekunden die Taste nicht gedrückt, beginnt die letzte Ziffer (2124) zu blinken und ändert den Wert (4-5-6-7). Wenn die gewünschte Ziffer (7) in der Anzeige erscheint, drücken sie die Taste. Danach blinkt jetzt die dritte Ziffer und ändert automatisch ihren Wert (2127). Wenn die gewünschte Ziffer (5) blinkt, drücken sie wieder die Taste. Als nächstes blinkt jetzt die zweite Ziffer (2157). Wenn sie die gewünschte Ziffer (2) ausgewählt haben, blinkt die erste Ziffer (2257).

Schritt 6: Wenn Sie diese erste Ziffer Ihrer Radgröße eingegeben haben, springt der Computer automatisch in den Eingabemodus für die Gesamtkilometer. Hier können Sie nach einem Batteriewechsel die bisher gefahrenen Gesamtkilometer wieder eingeben.

Wollen Sie die Gesamtkilometer **nicht eingeben**, drücken Sie jetzt **5 mal** die Taste. Sie beenden damit den Einstellmodus, der Computer kehrt zur normalen Anzeige zurück.

Wollen sie die Gesamtkilometer **eingeben**, warten sie bis die letzte 5te Ziffer (12345) blinkt und ihren Wert ändert. Wenn die von Ihnen gewünschte Ziffer erscheint, drücken sie die Taste. Danach blinkt die 4te Ziffer (12345). Sie wählen wieder aus und machen weiter, bis die erste Ziffer ausgewählt ist. Wenn Sie die erste Ziffer ausgewählt haben, geht der Computer wieder in den normalen Anzeigemodus zurück.

Set ODOMETER



Press to Stop switch to next



Press to Stop switch to next



Press to Stop switch to next



Press to Stop switch to next



Press to Stop switch to next



Please wait 2 sec. until counting



Press immediatly 5 times to end



Return to main Display



Press 5 sec. to start

Press to select

Press to switch



Press to Stop switch to next



Press to Stop switch to next



Press to Stop switch to next



5.4 Einstellen der Uhr CLK

Der VDO CYTEC C05+ hat eine Uhr mit Stunden und Minuten-Anzeige. Die Uhr arbeitet im 24 Std Modus. Zum Einstellen der Uhr gehen Sie folgendermaßen vor:

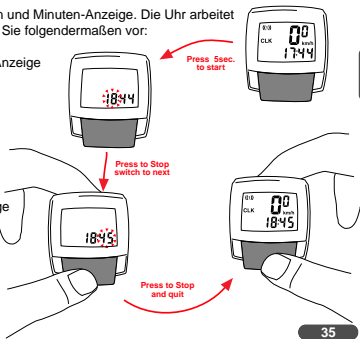
Schritt 1: Holen Sie die Information CLK in die Anzeige

Schritt 2: Drücken Sie die Taste (5 sec.). Der Einstellmodus für die Uhr wird gestartet. Sie sehen eine blinkende Stunden Zahl. Der Wert ändert sich (14...15...16...).

Schritt 3: Wenn die gewünschte Stundenzahl (z.B. 15) blinkt, drücken sie die Taste. Danach blinkt jetzt die Minuten-Anzeige, der Wert ändert sich.

Schritt 4: Wenn die gewünschte Minuten-Anzeige blinkt, drücken sie die Taste. Die Einstellung der Uhrzeit ist beendet, der Computer geht wieder in den normalen Anzeigemodus zurück.

Achtung: Nach einem Batteriewechsel muß auch die Uhrzeit neu eingestellt werden.



6. Zurückstellen der Informationen auf Null

Folgende Informationen können beim VDO CYTEC C05+ auf Null zurückgestellt werden

DST=Tagesstrecke

ATM=Fahrzeit

Achtung: Beide Informationen werden **gleichzeitig** auf Null zurückgestellt

Zum Zurückstellen dieser Informationen muß **DST** auch in der Anzeige sein. Rückstellen der Informationen (auf Null setzen) erfolgt immer über die Taste. Zum Zurückstellen auf Null muß die Taste 5 sec. gedrückt werden.

Achtung: Wenn Sie ODO oder CLK in der Anzeige haben und die Taste für 5 sek. drücken, kommen Sie in den Einstellmodus für die Radgröße oder für die Uhr. Achten sie also darauf, welche Funktion sie in der Anzeige haben, bevor Sie die Taste für 5 Sek. drücken.



7. Stand-By-Modus

Der Computer VDO CYTEC C05+ hat einen Stand-by-Modus. Im Stand-by-Modus wird die Batterie geschont. Der Computer geht in den Stand-by-Modus, wenn in einem Zeitraum von 5 Minuten keine Taste gedrückt wurde und/oder bei einer Pause von mehr als 5 Minuten Dauer (keine Geschwindigkeits-Impulse). Im Stand-by-Modus wird nur noch die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Durch Drücken der Taste oder beim Weiterfahren wird der Stand-by-Modus beendet, der Computer kehrt in den Normalmodus zurück.

Achtung: Bitte nehmen Sie den Computerkopf aus der Halterung wenn Sie Ihr Fahrrad längere Zeit nicht benutzen (**Batterieverbrauch!**)

8. Batteriewechsel

Tip: Notieren Sie vor dem Batteriewechsel die gefahrenen Gesamtkilometer und die von Ihnen eingestellte Radgröße.

8.1 Batteriewechsel im Computerkopf

Siehe hierzu Punkt 4.

Achtung: Altbatterien sind Sondermüll



9. Mögliche Fehler und Ihre Ursachen

In der Tabelle sind mögliche Fehler, mögliche Ursachen und die Fehlerbeseitigung beschrieben.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Geschwindigkeits-Anzeige	Abstand von Sender zu Magnet zu groß	Position von Sender und Magnet korrigieren
	Batterie im Sender leer	Batterie prüfen, evtl. erneuern
	Computerkopf nicht korrekt in der Lenkerhalterung eingerastet.	Computerkopf in die Lenkerhalterung setzen, bis zum Anschlag (CLICK) drehen
Anzeige wird schwach	Radumfang ist nicht korrekt eingestellt	Radumfang einstellen
	Abstand von Sender zu Computerkopf am Lenker zu groß	Sender näher zum Computerkopf montieren
Anzeige wird schwach	Batterie leer	Batterie prüfen, evtl. ersetzen
	Temperaturen unter 5° machen die Anzeige träge	Bei normalen Temperaturen arbeitet die Anzeige wieder normal

10. Garantiebestimmungen

Für die VDO CYTEC Modelle gewähren wir eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum. Die Garantie beschränkt sich auf Material- und Verarbeitungsfehler.

Diese Garantie gilt für den Computerkopf, den Sender, die Lenkerhalterung.

Diese Garantie erstreckt sich **nicht auf die Batterie**.

Die Garantie ist nur gültig, wenn der Fahrradcomputer nicht geöffnet wurde, keine Gewalt angewendet wurde, keine mutwillige Beschädigung vorliegt. Der Reklamation muß der Kaufbeleg beigelegt sein.

Bei einer berechtigten Reklamation erhalten Sie von uns ein vergleichbares Austauschgerät. Ein Anspruch auf Ersatz des identischen Modells besteht nicht, da wir, bedingt durch Modellwechsel Ihr Modell evtl. nicht mehr vorrätig haben.

Bitte wenden Sie sich bei Reklamationen an den Händler, bei dem Sie den VDO CYTEC gekauft haben, oder schicken Sie die Reklamation direkt an

CYCLE PARTS GMBH
Große Ahlmühle 33
D-76865 Rohrbach

Für technische Fragen steht Ihnen auch unsere Service-Hotline 0049-6349-9635-10 zur Verfügung
Wir als Hersteller behalten uns technische Änderungen des CYTEC C05+ vor.

Verpackungsinhalt

- 1 Computerkopf
- 1 Lenkerhalterung mit Schelle und Feststellschraube
- 1 Sender kabellos
- 1 Unterleggummi für Sendermontage
- 1 Speichenmagnet
- 5 Kabelbinder
- 1 Batterie 3 V Type CR 2032
- 1 Bedienungsanleitung

TIP

In die CYTEC-Dose passt ein Mini-Werkzeug und ein Ersatzschlauch